



臺中市西屯區上安國民小學
上庠安學語言學習護照(四)



年 班 號姓名：_____ 指導老師：

親愛的小朋友：

你們知道嗎？學校為了提昇小朋友的語文能力，特別為大家彙整了這本『上庠安學語言學習護照』，內容有『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』。『古詩詞』可方便同學們一探中國古典文學之美，值得我們好好的學習效仿。『英文短句』教導你們學習一些英語日常生活用語。『臺灣俗諺』是臺灣先人智慧的結晶，每句俗諺既通俗又易於瞭解。『好話賞析』讓我們學習生活中有意思的好話，陶冶我們的心靈。

為了方便同學們瞭解學習語文之美，老師們特地蒐集了一些適合同學的『古詩詞』、『英文短句』、『臺灣俗諺』、『好話賞析』，並編輯成這本「上庠安學語言學習護照」，共有十二冊。在這本護照中，有幾點注意事項，在這裡要提醒各位小朋友：

一、每次學會了一首詩、一句英文短句、一句臺灣俗諺或是一句好話賞析，請記得背給爸媽及老師聽，並請他們幫你簽章認證喔！只要在每次成績評量前完成五頁，就可以向老師申請好榜樣貼紙！

二、當教務處進行古詩抽背活動時，你只要背完當週抽背的一首詩，就可以得到一張好榜樣貼紙喔！很容易吧！

三、另外，你可以在學習手冊裡的封面，塗上顏色或畫上你喜歡的圖及裝飾，那這本學習護照就是你最特別的小書喔！

四、『英文短句』及『臺灣俗諺』，英文老師及鄉土語言老師會利用上課時間，測試你學會了沒有，同時教務處也會抽背喔！

五、希望各位小朋友可以藉由這本『上庠安學語言學習護照』，學習語文之美，豐富內涵，並提升自我的語文能力，充實自己的學識素養！

祝 各位小朋友學習愉快！

上安國小教務處敬啟

第 1 週、第 2 週

金縷衣 唐 杜秋娘
 勸君莫惜金縷衣，
 勸君惜取少年時。
 花開堪折直須折，
 莫待無花空折枝。

※語譯：

我勸諸君不要太珍惜那華貴的金縷衣，我要勸諸君應當愛惜青少年時代的青春年華。如同鮮花盛開之時應該及時摘取一樣，切莫要等到枝上無花之時再去摘取，那可要落空了！

英文短句	第 1 週 Get up. 【起床了】 第 2 週 Stop it. 【住手，停下來】
臺灣俗諺	諺語：兄弟若共心，黑土變黃金 寓意：兄弟如同心合作，其力量無窮
好話賞析	提得起放得下，年年吉祥如意；用智慧種福田，日日都是好日。 第 2 週
家長認證	
教師認證	

第3週、第4週

長干行二首之二
 唐 崔顥
 君家何處住？
 妾住在橫塘。
 停船暫借問，
 或恐是同鄉。

※語譯：
 你的家住在哪裡？我家就住在橫塘。
 向你詢問，我們也許正好是同鄉。
 停下船隻來

英文短句	第3週 I am sick. 【我生病了】 第4週 Pardon? 【對不起，請再說一遍好嗎？】
臺灣俗諺	諺語：有頭無尾 寓意：做事半途而廢
好話賞析	第3週 遇到好事，要隨喜、讚歎、鼓勵，並且虛心學習。 第4週 少批評、多讚美，是避免造口業的好方法

家長認證	教師認證

第 5 週、第 6 週

絕句 唐杜甫
江碧鳥逾白，
山青花欲燃，
今春看又過，
何日是歸年？

※語譯：
碧綠的江水使飛行其上的鳥顯得更加的白，山的青綠襯托山邊上的紅花，使它們看起來如燃燒的火一般。今年春天又將要過了，哪一年哪一天才是我回家鄉的時候？

英文 短句	第 5 週 Freeze! 【不准動】 第 6 週 Go ahead. 【請便】
臺灣 俗諺	諺語：有魚有肉，也得菜和 寓意：三餐要魚肉菜均衡，營養才不可缺少。喻人要圓融，不要挑剔
好話 賞析	第 5 週 平常心就是最自在、最愉快的心。 第 6 週 腳踏實地的走一步路，勝過說一百句空洞的漂亮話。

家長認證	教師認證

第7週、第8週

小兒垂釣 唐胡令能
 蓬頭稚子學垂綸，
 側坐莓苔草映身。
 路人借問遙招手，
 怕得魚驚不怕人。

※語譯：

一個頭髮散亂的小孩在學釣魚，側身坐在長著青苔的草叢裡。有過路的人向他問路，他遠遠的向小孩擺擺手，小孩子卻怕嚇跑了魚兒不敢出聲。

英文短句	第7週 What's wrong?【怎麼了?】 第8週 It's interesting.【好有趣】
臺灣俗諺	諺語：早早出，暗暗入 寓意：早出晚歸。
好話賞析	第7週 話到口邊想一想，講話之前慢半拍。不是不說，而是要惜言慎語。 第8週 知道自己的缺點愈多，成長的速度愈快，對自己的信心也就愈堅定。

家長認證	教師認證

第9週、第10週

山行 唐杜牧
 遠上寒山石徑斜，
 白雲深處有人家，
 停車坐愛楓林晚，
 霜月紅於二月花。

※語譯：

我坐著車子，來到遙遠的山中，山裡空氣很好，車子順著蜿蜒的小路而上，直到深山裡，才發現有住家。我停下車子，欣賞那比二月花還要鮮紅的楓樹林，心中很喜愛。

英文短句	第9週 Time to go!【該走了】 第10週 Take a picture.【照張相】
臺灣俗諺	諺語：吃軟無吃硬 寓意：欺善怕惡
好話賞析	第9週 多聽多看少說話，快手快腳慢用錢。 第10週 唯有體驗了艱苦的境遇，才会有精進奮發的心。

家長認證	教師認證

第 11 週、第 12 週

下江陵 唐李白
朝辭白帝彩雲間，
千里江陵一日還，
兩岸猿聲啼不住，
輕舟已過萬重山。

※語譯：
早上辭別白帝城，白帝城就像是在彩雲間，千里外的江陵一天就能回還。只聽見兩岸猿猴聲不停地啼叫，輕快的小舟已飛過萬重雲山。

英文 短句	第 11 週 Here you are. 【你要的東西在這裡】 第 12 週 Don't do it again. 【下次不要再犯】
臺灣 俗諺	諺語：弄大枝關刀 寓意：專做誇大不實之事
好話 賞析	第 11 週 踏踏實實做人，心胸要廣大；穩穩當當做事，著眼宜深遠。 第 12 週 奉獻即是修行，安心即是成就。

家長認證	教師認證

第 13 週、第 14 週

霜月 唐 李商隱
 初聞征雁已無蟬，
 百尺樓臺水接天。
 青女素娥俱耐冷，
 月中霜裡鬥嬋娟。

※語譯：

剛聽到北雁群鳴南歸的時候，已沒有秋蟬的悲聲，從百尺樓臺上遠眺，只見水和天相連接，一片空明。青霜玉女和嫦娥都極耐寒冷，一在月裡，一在霜間，相互比鬥著嬌美的姿容。

英文短句	第 13 週 Just kidding. 【開玩笑而已】 第 14 週 Take a nap. 【小睡片刻】
臺灣俗諺	諺語：半買半相送 寓意：不計成本賣貨品
好話賞析	第 13 週 積極人生，謙虛滿分；自我愈大，不安愈多。 第 14 週 人生的目標，是來受報、還願、發願的。

家長認證	教師認證

第 15 週、第 16 週

夜雨寄北 唐 李商隱
 君問歸期未有期，
 巴山夜雨漲秋池。
 何當共剪西窗燭，
 卻話巴山夜雨時。

※語譯：

你問我什麼時候回來，我還沒有一定的歸期。今晚巴山這個地方，正下著雨，雨水漲滿了秋天的池塘，不知何時才能和你坐在西窗下相互盡情剪燭談心，重談今晚巴山夜雨的情景。

英文短句	第 15 週 I am so bored. 【我好無聊】 第 16 週 I am good. 【我好棒】
臺灣俗諺	諺語：平平路，跌倒人 寓意：平坦的路，有時也會跌倒人。喻凡事都要小心謹慎
好話賞析	第 15 週 人的價值，不在壽命的長短，而在貢獻的大小 第 16 週 生命的意義是為了服務，生活的價值是為了奉獻。

家長認證	教師認證

第 17 週、第 18 週

雪梅（其一） 宋 盧梅坡
 梅雪爭春未肯降，
 騷人擱筆費評章。
 梅須遜雪三分白，
 雪卻輸梅一段香。

※語譯：

梅花和雪花在春天裡爭艷，不肯相讓，使詩人停筆苦想，為了寫那評論梅花和雪花高下的文章費盡心思。如果將梅和雪來比較，梅花不及雪花白，但雪花卻沒有梅花的芬芳。

英文短句	第 17 週 Are you tired? 【你累了嗎？】 第 18 週 That's cool. 【好酷喔】
臺灣俗諺	諺語：有功無賞，打破要賠 寓意：得不償失。多做多錯
好話賞析	第 17 週 你是有哪些身分的人，就應該做哪些身分的事 第 18 週 好話大家說，好事大家做，好運大家轉。

家長認證	教師認證

第 19 週、第 20 週

雪梅（其二） 宋 盧梅坡
 有梅無雪不精神，
 有雪無詩俗了人。
 日暮詩成天又雪，
 與梅並作十分春。

※語譯：
 沒有雪花來映襯的梅花不夠神采，如果有了雪花
 的烘托梅沒有詩，依然令人感到俗不可耐。黃昏
 時，梅花詩也寫好了，天又下起大雪，於是詩、雪
 和梅花合成了一個完美無憾的春天。

英文 短句	第 19 週 I have a sweet home. 【我有一個甜蜜的家庭】 第 20 週 I love my family. 【我愛我的家人】
臺灣 俗諺	諺語：早早磨，不當暗暗拖 寓意：寧可早做早停，不要因慢動工而拖到天 黑。
好話 賞析	第 19 週 擔心，是多餘的折磨；用心，是安全的動力。 第 20 週 眼光，是你的智慧；運氣，是你的福德。

家長認證	教師認證